

Distr.  
GENERAL

TD/B/WP/209  
12 February 2009

ARABIC  
Original: ENGLISH

## مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



### مجلس التجارة والتنمية

الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية

الدورة الثانية والخمسون

جنيف، ٢٦-٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩

### تقرير الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية عن دورتها الثانية والخمسين

المعقودة بقصر الأمم، جنيف،

في الفترة من ٢٦ إلى ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩

### المحتويات

#### الصفحة

٢	..... الاستنتاجات المتفق عليها
٤	..... المداومات
٥	..... المسائل التنظيمية

### المرفق

٦	..... الأول - الحضور
---	----------------------

## الاستنتاجات المتفق عليها<sup>(١)</sup>

إن الفرقة العاملة،

وقد نظرت في مشروع اقتراح برنامج عمل الأونكتاد لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١،

- ١- تؤكد من جديد أن اتفاق أكرام يمثل الأساس الذي يقوم عليه برنامج عمل الأونكتاد، وتشير في هذا الصدد إلى خطة العمل للفترة ٢٠٠٨-٢٠١١ من أجل تنفيذ اتفاق أكرام (TD/B/WP/203/Rev.1)؛
- ٢- تحيط علماً بالوثيقة TD/B/WP/L.135 وتطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يحيل التنقيحات التي اقترحتها الفرقة العاملة والواردة في الوثيقة TD/B/WP/L.135/Rev.1 إلى الأمين العام للأمم المتحدة لكي ينظر فيها؛
- ٣- تشير إلى الفقرات ١٠ و ٤١ و ٤٢ من اتفاق أكرام وتطلب إلى الأمانة أن تكفل إعداد وتنفيذ جميع الأنشطة والبرامج والمشاريع الواردة في الميزانية البرنامجية لفترة السنتين الجديدة استناداً إلى الاحتياجات وإلى مبدأ التوزيع الجغرافي العادل للموارد بين جميع مناطق البلدان النامية وكذلك بين البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، مع إيلاء اهتمام خاص لأقل البلدان نمواً وللبلدان الأفريقية؛
- ٤- تشير إلى الفقرة ٤١ من اتفاق أكرام وتبحث على تنفيذها تنفيذاً دقيقاً وشفافاً، ليتسنى للأونكتاد أن يعزز تركيزه الخاص على الاحتياجات المحددة لأقل البلدان نمواً في جميع المجالات المشمولة بولايته، وتشدّد على الحاجة إلى توفير موارد كافية للأنشطة والبرامج والمشاريع التي يضطلع بها الأونكتاد لصالح أقل البلدان نمواً، وكذلك للأنشطة والبرامج والمشاريع المتصلة بمؤتمر الأمم المتحدة الرابع المقبل المعني بأقل البلدان نمواً على النحو المطلوب في قرار الجمعية العامة ٦٣/٢٢٧؛
- ٥- تشير إلى أن بلداناً نامية أخرى لا تزال تواجه تحديات كبيرة في ما تبذله من جهود لتحقيق الأهداف الإنمائية المتفق عليها دولياً، بما في ذلك الأهداف الإنمائية للألفية، وتطلب في هذا الصدد إلى الأمين العام للأونكتاد أن يكفل إيلاء الاعتبار الكامل، في تنفيذ برنامج عمل الأونكتاد، للاحتياجات الإنمائية للبلدان النامية والحد من الفقر فيها؛
- ٦- تؤكد دور الأونكتاد في تقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني وفقاً للفقرة ٤٤ من اتفاق أكرام، وتبحث أمانة الأونكتاد على مواصلة تعزيز برنامج تقديم المساعدة إلى الشعب الفلسطيني، بتزويده بموارد كافية وبالمزيد من الأنشطة التنفيذية، وبخاصة في ضوء التطورات الأخيرة؛

---

(١) أقرتها الفرقة العاملة المعنية بالإطار الاستراتيجي والميزانية البرنامجية في دورتها الثانية والخمسين التي عقدت في الفترة من ٢٦ إلى ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.

٧- تشير إلى الفقرة ١٨٣ من اتفاق أكرام المتعلقة بالوحدة المستقلة للسلع الأساسية وإلى القرار الذي اتخذته الفرقة العاملة في دورتها الخمسين لإنشاء حساب فرعي لتلك الوحدة، وتحث على تنفيذها تنفيذاً دقيقاً ليتسنى للأونكتاد أن يسهم على نحو أكثر فعالية في الجهود التي تبذلها البلدان النامية - ولا سيما أقل البلدان نمواً - لوضع استراتيجيات وسياسات تستجيب للتحديات التي تطرحها أسواق السلع الأساسية وللفرص التي تتيحها؛

٨- تشير إلى الفقرة ٩٠ من اتفاق أكرام وتحث الأونكتاد على تعزيز مشاريع المساعدة التقنية المقدمة إلى البلدان النامية الآخذة في الانضمام إلى منظمة التجارة العالمية - وبخاصة إلى أقل البلدان نمواً والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية - واستكشاف آليات جديدة لتمويل هذه المشاريع؛

٩- ترحب بمؤشرات الإنجاز المحسنة ومقاييس الأداء الخاصة بها، وتطلب إلى الأمانة أن تبذل مزيداً من الجهود لتحسين وضع واستخدام مؤشرات الإنجاز، مستخدمة أدوات ناجحة للإدارة القائمة على النتائج تتسق مع قواعد الأمم المتحدة وممارساتها، من أجل قياس الأداء على نحو أكثر فعالية فيما يتعلق بتنفيذ أنشطة الأونكتاد في إطار مختلف البرامج الفرعية؛

١٠- تطلب إلى الأمانة أن تقدم مذكرة تفسيرية بشأن وثائق الميزانية البرنامجية تبين مختلف فئات وكميات النواتج ومؤشرات الإنجاز، لجعل الميزانية البرنامجية أوضح وأيسر استخداماً، وتطلب إلى الأمانة أن تواصل تنظيم جلسات إعلامية قبل اجتماعات الفرقة العاملة لمساعدة الدول الأعضاء على حسن فهم العمليات الخاصة بميزانية الأمم المتحدة وميزانية الأونكتاد والوثائق المقدمة إلى الفرقة العاملة؛

١١- تحيط علماً مع الارتياح بالوثيقتين الإضافيتين (TD/B/WP/203/Rev.1/Add.1؛ TD/B/WP/207/Add.1) اللتين أصدرتهما الأمانة واللتين تظهران الطريقة التي ستفقد بها جميع الفقرات الناقصة في خطة العمل وفي التقرير المرحلي المتعلق بتنفيذ الموضوع الفرعي ٤؛

١٢- تعرب عن تقديرها للجهود التي يبذلها الأمين العام للأونكتاد في جمع الأموال اللازمة لضمان المشاركة المناسبة للخبراء من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في اجتماعات خبراء الأونكتاد، وتثني على حكومة تركيا لمساهمتها في هذا الصندوق الاستئماني. غير أنها تلاحظ بقلق أن هذا التمويل لا يزال غير كافٍ إلى حد بعيد، ولذلك تطلب إلى الأمين العام للأونكتاد أن يضاعف جهوده في هذا المسعى، وتدعو جميع البلدان القادرة على المساهمة في هذا الصندوق إلى القيام بذلك؛

١٣- تشير إلى الفقرة ١٨٦ من اتفاق أكرام المتعلقة بالمنشورات وتحث على تنفيذها تنفيذاً دقيقاً، مع ضمان توزيع الموارد بطريقة فعالة. وتحيط علماً بقوائم المنشورات للسنوات ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩ و ٢٠١٠-٢٠١١ التي قدمتها الأمانة في اجتماعها غير الرسمي المتعلق بالمنشورات، وتطلب إلى الأمانة أن تنقح قائمة المنشورات لعام ٢٠٠٩ في أقرب وقت ممكن في ضوء التعليقات المقدمة، وتتطلع إلى مناقشة نتائج الدراسة الاستقصائية للمنشورات في دورتها الثانية والخمسين المستأنفة، وتوافق على مواصلة المناقشة المتعلقة بسياسة منشورات الأونكتاد في دورات مقبلة؛

١٤- وفقاً للفقرة ٢٠ من قرار الجمعية العامة ٢٤٦/٦٣ المعتمد في ٢٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨، تشدد على أهمية استخدام موارد الميزانية العادية استخداماً يتسم بالكفاءة والفعالية، وتطلب إلى الأمانة أن تعدّ جدولاً مقارناً بالموارد التي خصّصت وأنفقت بحسب البرامج الفرعية والمناطق قبل انعقاد دورتها الثانية والخمسين المستأنفة بوقت معقول كي يتاح للدول الأعضاء النظر فيها في ذلك الاجتماع؛

١٥- تطلب إلى الأمانة أن تقوم، في إطار إعداد مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين التالية، باستعراض استخدام أفرقة الخبراء المخصصة بغية تحسين فعاليتها من حيث التكلفة، بسبل منها استكشاف استخدام الاجتماعات الافتراضية، إلا في حالة أفرقة الخبراء المخصصة الثلاثة التي سيحسم أمرها الأمين العام للأونكتاد بمقتضى الجزء بء من الباب ١٢ من الميزانية البرنامجية، وأن تكفل دعم هذه الأفرقة لتنفيذ اتفاق أكرأ تنفيذاً كاملاً؛

١٦- تتطلع إلى المناقشة التي ستجري في الدورة المستأنفة لاستعراض باب الأونكتاد في الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة، مع كل ما يلزم من معلومات مناسبة ودقيقة تقدمها الأمانة لهذا الغرض في إطار أحكام النظامين الأساسيين والإداريين للأمم المتحدة.

## ثانياً - المداولات

### ألف - موجز أعده الرئيس

#### البيانات الافتتاحية

١- ترد فيما يلي قائمة بالمتحدثين الذين أدلوا ببيانات افتتاحية: السيدة لاكشمي بوري، نائبة الأمين العام بالنيابة، الأونكتاد؛ ممثل تايلند باسم مجموعة الـ ٧٧ والصين؛ ممثل كوت ديفوار باسم المجموعة الأفريقية؛ ممثل إندونيسيا باسم المجموعة الآسيوية؛ ممثل الجمهورية التشيكية باسم الاتحاد الأوروبي؛ ممثل بنغلاديش باسم مجموعة أقل البلدان نمواً؛ ممثل البرازيل باسم مجموعة بلدان أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي؛ ممثل الصين؛ ممثل جمهورية إيران الإسلامية؛ ممثل نيبال.

#### استعراض برنامج العمل: مشروع الميزانية البرنامجية

لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

(البند ٣ من جدول الأعمال)

٢- في أثناء مداولات الفرقة العاملة بشأن الفرع الخاص بالأونكتاد من مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، طُلب إلى الأمانة أن تعزز تركيزها الخاص على احتياجات أقل البلدان نمواً في جميع المجالات المشمولة بالمهام التي أسندت إلى الأونكتاد بموجب اتفاق أكرأ. وطلب بعض الوفود أيضاً تعزيز المساعدة المقدمة من الأونكتاد إلى الشعب الفلسطيني، وبخاصة في ضوء التطورات الأخيرة في الأراضي الفلسطينية. واتفق على أن تُعرض النتائج المقررة التي تفضي إليها أعمال الوحدة الخاصة المعنية بالسلع الأساسية منفصلةً عن البرنامج الفرعي الذي تدخل في نطاقه تلك الوحدة، بما يعكس استقلالها على نحو أفضل.

### باء - الجلسات غير الرسمية

٣- واصلت الفرقة العاملة، بعد جلستها العامة الافتتاحية، مداولاتها في جلسات غير رسمية.

### جيم - الإجراءات التي اتخذتها الفرقة العاملة

٤- اعتمدت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الختامية المعقودة في ٣٠ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، الاستنتاجات المتفق عليها بشأن مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١ وبشأن تمويل مشاركة الخبراء ومنشورات الأونكتاد (انظر الفرع الأول).

### ثالثاً - المسائل التنظيمية

#### ألف - انتخاب أعضاء المكتب (البند ١ من جدول الأعمال)

٥- انتخبت الفرقة العاملة، في جلستها العامة الافتتاحية المعقودة في ٢٦ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩، السيد أنس علامي حميدان (المغرب) رئيساً لها والسيد إيلمير شيلير سالسيدو (بيرو) نائباً للرئيس - مقررًا.

#### باء - إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل (البند ٢ من جدول الأعمال)

٦- أقرت الفرقة العاملة، في الجلسة ذاتها، جدول أعمالها المؤقت (TD/B/WP/208). وبذلك كان جدول الأعمال على النحو التالي:

- ١- انتخاب أعضاء المكتب
- ٢- إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل
- ٣- استعراض برنامج العمل: مشروع الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١
- ٤- التقرير المرحلي بشأن تمويل مشاركة الخبراء من البلدان النامية والاقتصادات التي تمر بمرحلة انتقالية في اجتماعات الخبراء الحكومية الدولية التي يعقدها الأونكتاد
- ٥- جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والخمسين للفرقة العاملة
- ٦- مسائل أخرى
- ٧- اعتماد تقرير الفرقة العاملة الذي سيقدم إلى مجلس التجارة والتنمية.

#### جيم - اعتماد تقرير الفرقة العاملة المقدم إلى مجلس التجارة والتنمية (البند ٧ من جدول الأعمال)

٧- في الجلسة ذاتها، أذنت الفرقة العاملة للمقرر باستكمال الصيغة النهائية للتقرير المتعلق بدورها.

## المرفق الأول

### الحضور\*

١- حضر الدورة ممثلو الدول التالية الأعضاء في الفرقة العاملة:

الصين	الاتحاد الروسي
فرنسا	ألبانيا
الفلبين	إندونيسيا
فنلندا	إيران (جمهورية - الإسلامية)
الكونغو	بيرو
المغرب	بيلاروس
المكسيك	جيبوتي
الولايات المتحدة الأمريكية	السلفادور
اليابان	سويسرا

٢- وحضر الدورة ممثلو الدول التالية الأعضاء في الأونكتاد وغير الأعضاء في الفرقة العاملة:

بورووندي	أذربيجان
البوسنة والهرسك	إسبانيا
تايلند	إسرائيل
تركيا	إكوادور
الجزائر	ألمانيا
الجمهورية التشيكية	أنغولا
الجمهورية العربية السورية	البرازيل
زمبابوي	البرتغال
العراق	بنغلاديش
غانا	بنن
فتزويلا (جمهورية - البوليفارية)	بوتسوانا
قطر	بوركينافاسو

\* للاطلاع على قائمة المشاركين، انظر الوثيقة TD/B/WP(52)/Inf.1.

مصر	قيرغيزستان
موريشيوس	الكاميرون
النمسا	كندا
نيبال	كوبا
هايتي	كوت ديفوار
هندوراس	كولومبيا
اليمن	ليتوانيا
اليونان	ليسوتو
	مالي

٣- وكان العضو المراقب التالي ممثلاً في الدورة:

فلسطين

٤- وكانت المنظمات الحكومية الدولية التالية ممثلة في الدورة:

الاتحاد الأفريقي

الجماعة الأوروبية

المنظمة الدولية للبلدان الناطقة بالفرنسية (الفرانكوفونية).

- - - - -